

**396. Oxford, Bodleian Library, Laud Misc. 243 (1301)**

Bede, "Historia ecclesiastica"; "Caedmon's Hymn"

[Ker 341, Gneuss —]

**HISTORY:** Laud Misc. 243 (formerly Laud H38) is a 12c copy of Bede's "Historia ecclesiastica," with "Caedmon's Hymn" on f. 82v, written as a gloss in the hand of the main scribe. Ker dates the hand of "Caedmon's Hymn" to "s. xii<sup>1</sup>." The text of the "Historia" is a "Gloucester" version, but the text of the "Hymn," though corrupt in places, is consistent with the version found in the West-Saxon translation of the "Historia" (Dobbie 1937: 41; O'Brien O'Keeffe 1990: 37–38). The book once belonged to James Ussher (1581–1656) (see annotation on f. 1r top, 'Jacobi Armachani') and was part of Laud's gift to the Bodleian in 1635. F. 1r has Laud's inscription of ownership dated 1633.

**CODICOLOGICAL DESCRIPTION:** ii + 1–111 + ii, foliated i–ii, 1–111, 112, 113. Ff. i, ii, 112, 113 are paper flyleaves contemporary with the binding. The binding is leather over stiffened cardboard, stamped in gold. Quire signatures are visible on ff. 15v, 31v, 39v, 40r, 48r, 88r, 96r, 104r. The dimensions of the pages measure 265–270 x 185 mm.; the present manuscript was considerably wider before trimming. Tabs of untrimmed parchment (preserved because of marginal notations) add ca. 25 mm. to the width of a page (ff. 7, 32, 46, 50, 53, 54, 82; "Caedmon's Hymn," on tab, f. 82v). The written space is 223–229 x 139–145 mm., divided into two columns approximately 63–67 mm. wide. The columns are ruled for capitals at left and right of each page, ca. 5–6 mm. wide. Rulings are in drypoint on the hair side. Most prick marks have been trimmed away. The top three horizontal rulings and the bottom four are ruled across the sheet from edge to edge. The rest are ruled within the inner bounding lines of the writing space; 36 lines per page. The arrangement of sheets is HFHF save for quire XIII, where the inner three sheets are reversed (producing HHFH). Quire signatures are visible on ff. 31v, 39v, 40r, 48r, 88r, 96r, 104r. The ink is brown throughout; chapter headings and numbers are in red. Initial capitals are usually in red, although a small number are in green and in purple. F. 111v is much darkened, suggesting it was outside for some length of time. The manuscript is missing a leaf at the beginning and at least one leaf

at the end. On modifications to the Oswald material in the "Historia ecclesiastica" see Plummer (1896: 1.cxviii). "Caedmon's Hymn" is written in the left margin of f. 82v on a strip of parchment left untrimmed by the binder and folded in. The first three words of the text are in a light brown ink, as is the *signe de renvoi* at the top of the poem; the dittography on 'herian' is underlined in the same color. The rest of the poem is in the brown ink of the text.

**COLLATION:** I<sup>b</sup> lacks 1, conjoint stub of f. 7 remains (ff. 1–7), II–XIV<sup>a</sup> (ff. 8–111) + two paper flyleaves numbered 112, 113.

### CONTENTS:

1. ff. 1r–111v Bede, "Historia ecclesiastica" (ed. Colgrave and Mynors 1969):  
 f. 1r/1a–1v/17a Book 1, chapter headings (Preface wanting): 'i. De situ britannię u(e)l hibernię & priscis earu(m) | incolis'; f. 1v/18a **EX-PLICIUNT CAPITULA**; [in red ink not visible on fiche].  
 ff. 1v/19a–22r/24b Book 1: **Incip(it) liber p(ri)mu(s) v(enerab)il(is) Bede p(re)s|bit(er)i. eccl(esi)astice historie anglor(um).** | 'BRITANNIA | oceani insula cui quonda(m) | albion nomen fuit'.  
 f. 22r/24b–22v/6b: Book 2, chapter headings: **INCIPIUNT CAPITVLA | LIBRI S(E)C(UN)DI. Hec continet(ur) in libro | s(e)c(un)do ꝼccl(esi)astice hystorie gentis anglor(um).** [in red ink indistinct on fiche] | 'I. De obitu beati papę GREGORII'.  
 ff. 22v/7b–41r/36a: Book 2: **Incipit Liber S(e)c(un)d(u)s ꝼcclesiasticę | hystorie Gentis anglo|RVM.** [in red ink not visible on fiche] | 'HIS TEMPO|ribus. id est anno | dominicę incarna|tionis sescentesimo|quinto'.  
 f. 41r/36a–41v/33a Book 3, chapter headings: **INCIPIVNT | CAPITVLA LIBRI TERCII.** [in col. b red ink not visible on fiche] | 'i. Vt primi successores eduini regis & fide(m) suę genti's | p(ro)diderint'.  
 ff. 41v/33a–65r/1b Book 3: **INCIPIT LIBER TERCIVS | ꝼCCL(ESI)-ASTICĘ HYSTORIE | GENTIS ANGLORVM.** [not visible on fiche] | 'AT INTERFE|cto in pugna eduino. | suscepit p(ro) illo regnu(m) deirorum'.  
 f. 65r/1b–65v/32a: Book 4, chapter headings: **INCIPIVNT | CAPITVLA LIBRI QVARTI. Hęc conti|nent(ur) in libro quarto ꝼcclesiasticę hy|storie GENTIS ANGLORVM.** | 'i. Vt defuncto d(eu)sdedit uigheard ad suscipiendu(m) ep(iscop)atu(m) romam | sit miss(us)'.

- ff. 65v/32a–89r/35a: Book 4: **Incipit liber | quartus ꝥcclesiasticę Historię | Gentis anglor(um).** | | 'IN ANNO memorato præfatę | eclipsis & mox sequentis pestilen|tię' [outer bottom corner of f. 65 irregularly cut off]; f. 82v: "Caedmon's Hymn" in left margin on strip of parchment left untrimmed by the binder and folded in: 'Nu we sceolan herian (herian) heo|fonrices weard' (ed. Dobbie 1937: 40–41).
- f. 89r/35a–89v/15a Book 5, chapter headings: **Incipi|unt capitvla libri quinti.** | | **Hęc continent(ur) in libro quinto | ꝥcclesiasticę hystorię Gentis | anglorum.** | 'i. VT oidiluald successor cudberti in anachoretica | uita laborantib(us).'
- ff. 89v/15a–111v Book 5: **Incipit Liber Quint(us) | ꝥcclesiasticę hystorię | Gentis AnGlorum.** | 'SVCESSIT AVTE(M) | uiro d(omi)ni cudbercto in ex|ercenda uita solitaria'; ends imperfect: "Teq(ue) deprecor bone IE(S)U" (breaks off at end of 111v; lacks end of prayer and explicit).

**PHOTO NOTES:** Foliation not readable on some fiches, but series may be generally followed. The following folios are difficult to read on fiche because of darkened surfaces: ff. 4r, 5r, 9r, 26v, 27r, 33 (opening), 34–35, 37v, 38rv, 65v–66r, 88–105, 111. Red ink of rubrications often indistinct or invisible on fiches, as noted in "Contents."

Supplemental fiche shows an improved image of f. 111v.

#### **BIBLIOGRAPHY:**

- Colgrave, Bertram, and R. A. B. Mynors, eds. *Bede's Ecclesiastical History of the English People*. Oxford: Clarendon Press, 1969.
- Dobbie, Elliott Van Kirk. *The Manuscripts of Caedmon's Hymn and Bede's Death Song*. New York: Columbia University Press, 1937.
- Gameson, Richard. *The Manuscripts of Early Norman England (c. 1066–1130)*. Oxford: Oxford University Press, 1999. [Item 751]
- O'Brien O'Keefe, Katherine. *Visible Song: Transitional Literacy in Old English Verse*. Cambridge Studies in Anglo-Saxon England 4. Cambridge: Cambridge University Press, 1990.
- Plummer, Charles, ed. *Venerabilis Baedae Historia ecclesiastica gentis Anglorum, Historia abbatum, Epistola ad Ecgbertum una cum Historia abbatum auctore anonymo*. 2 vols. Oxford: Clarendon Press, 1896; reprinted as 1 vol., Oxford: Oxford University Press, 1946.

**401. Oxford, Bodleian Library, Laud Misc. 636 (1003)**  
Anglo-Saxon Chronicle (E-text) ("Peterborough Chronicle")  
[Ker 346, Gneuss —]

**HISTORY:** The "Peterborough Chronicle" (the E-text of the Anglo-Saxon Chronicle to 1154) was copied at Peterborough Abbey in the 12c. Ker dates the copying to "s. xii<sup>1</sup>, xii med." On ff. 86v–90v a short prose chronicle of England in Anglo-Norman, "Le Livre de Reis De Brittanie," to the accession of Edward I was added in the margins. Dean (1999) would date the copying of this chronicle to "XIII<sup>4/4</sup>." There are a few Latin notations of the 13c–14c. In the 16c the manuscript was owned by William Cecil, Lord Burghley (1520–1598). Laurence Nowell (d. 1576) made a transcript of the Peterborough Chronicle (now London, BL MS Add. 43704) in 1565 while he was in residence at Cecil's house. A number of "Parkerian" underlinings, scorings in the margin, or pointing fingers agree closely with the citations of the Chronicle in the Parkerian "A Defence of Priestes Mariages" (1566/67, STC 17519; see Whitelock 1954: 23). While the manuscript was in Parker's household, John Joscelyn (1529–1603) used the manuscript and made extracts from it. The manuscript was owned by William Lisle (1569?–1637), from whose estate Archbishop William Laud acquired it in 1638 (Laudian inscription, f. 1r, bottom). Lisle collated this manuscript against "Benet" (= "The Parker Chronicle," Cambridge, Corpus Christi College 173 [34]) and a "liber Cottonianus" (= London, British Library Otho B. xi [217], now badly damaged), and he made numerous annotations on the interleaved pages and in some margins. He made transcripts of excerpts from CCCC 173 on the quire of paper leaves that follows the parchment manuscript; other 17c hands added tables of contents directly from homilies once owned by Parker and by then in Cambridge. The Bodleian Library received the manuscript from Laud in 1639. Former shelfmark was Laud E. 80.

[**Note:** A paper quire of 14 has been appended to the original manuscript. It is foliated consecutively '92–103' on the top right rectos and is separately foliated '1–14' on the bottom right. Contents: ff. 92r–97r contain transcripts by Lisle from the A-S Chronicle A, "The Parker Chronicle" (CCCC 173, ed. Bately 1986): Annal '814' [recte 893], '895–900' [894–899], '913–924' [912–920] (for the annals 925–936 another hand has

added a reference to 'peterburgensis' and 'Cot.', = Chronicle E, and London, BL., Cotton Otho B. xi), '937', '941' [942], '973' '975'; f. 98r 'The pedegree of WODEN', excerpts from Chronicle A 855. The rest of the quire, in various hands, contains 17c tables of contents of nine Parkerian homiliaries and miscellaneous notes.]

**CODICOLOGICAL DESCRIPTION:** Foliated 1–91 in red pencil, interleaved with and preceded and followed by 17c paper leaves much larger than the older parchment which have been used for occasional annotations on interleaves and extensive annotations at the end. The binding is 17c (see the reproduction of the front cover in Whitelock 1954: n.p.). The arrangement of sheets is HFHF. The manuscript has suffered much from trimming: the cut folios measure 208 x 141–144 mm., but full pages (ff. 86–90) measure 240 x 165–168 mm. The paper pages measure 310 x 200 mm. The written space is 168–174 x 100 mm. The Chronicle is ruled for long lines except for ff. 2–7, which were ruled for two columns to accommodate writing the barren annal years. Quire I is ruled in hard point; the other quires in pencil. There are 30 lines per page with the following exceptions: on f. 23r a single unruled line added for correction; on f. 51r three lines were ruled from left margin across and through right margin; on f. 56r four further lines are ruled at bottom. Here the writing extends from the left margin across the page through the right margin and now off the page owing to the clipped edge. Ff. 89r, 90v, and 91rv were ruled for 29 lines, f. 89v ruled for 30 lines written and one overhang, f. 90r ruled for 30 lines. The color of ink ranges from brown to black. The annal years are written in red, as are the capital initials for entries beginning s.a. 1124. The ornamental initial capital 'B' (f. 1r) in green with red highlights is in the same style as the initial 'G' (f. 1r) in Oxford, Bodleian Library Bodley 163 [353]. The green has eaten through the parchment. The last folio of the manuscript is badly rubbed and crumpled. Whitelock (1954: 13) transcribes the last seven lines of f. 91v, numbering them ll. "24–30" (= ll. 23–29) and gives conjectural readings where necessary.

There are two hands in the E-text of the Chronicle. The main hand is responsible for ff. 1r–81r/10. This hand continues, though with some change of aspect, through annal 1121. After this point, the aspect of the writing shifts rapidly, though both Ker and Whitelock assign these annals to scribe 1. There are six points where the aspect of the writing and the color of the ink show clear changes: ff. 81r/11–81v/5 (= a. 1122); ff. 81v/6–83r/14 (= a. 1123); ff. 83r/14–84r/15 (= a. 1124); ff. 84r/15–85r/7 (= a. 1125–26); ff. 85r/7–86v/2 (= a. 1126–27); ff. 86v/2–88v/9 (= a. 1128–31). Scribe 2 begins at f. 88v/10

and continues through the end of the E-text. The margins of ff. 86v–90v were used in the late 13c for an Anglo-Norman Chronicle.

**COLLATION:** I–VII<sup>10</sup> (ff. 1–70), VIII<sup>10+1</sup> f. 81 added at end of quire (ff. 71–81), IX<sup>10</sup> (ff. 82–91), [X<sup>14</sup>] appended 17c paper quire. The 91 parchment folios are interleaved with early-17c paper.

### CONTENTS:

1. ff. 1r–91v: “Peterborough Chronicle” (Anglo-Saxon Chronicle, E-text): ‘Brittene igland is ehta hund mila lang’; ends: ‘7 nu is abbot. 7 fair haued begunnon. Xrist hi⟨m⟩ unne þ⟨us⟩ enden’ (ed. Plummer 1892, 1899 and Clark 1970; facs. Whitelock 1954).
2. ff. 86v–90v (written in margins on left, top, and right of OE text) a short, prose Anglo-Norman chronicle “Le Livere de Reis De Brittanie”: ‘Devant la Natiuite nostre sein⟨our⟩ mil 7 .cc. an 7 vint brut⟨us⟩ le fiz silui⟨us⟩ en engle | tere’; ends: ‘Apre ly fu `rei` eaduard | sun `fiz` beau bacheler | pruz e uailant’ (coll. Glover 1865; ed. Foltys 1962: 1–114).

### PHOTO NOTES:

Ff. 4rv, 45r, 91rv affected by brown stains, but text readable; f. 31 bleed-through makes reading the fiche difficult; f. 34r/21 two lines of early modern writing erased; f. 37 an old sewing through tear; f. 89r/18 light blot over ‘hung`r`les’, ill-formed ‘r’ inserted by correction; 90v badly rubbed but readable, hole in parchment at lines 23–25.

[Editor’s Note: Final paper quire [X] of 14: film shows first 12 sheets and recto of 13th. Before this final paper quire is a blank paper quire of 12 + 1 and there is another blank paper quire of 10 between the front flyleaf and quire I; neither is included on the film. These blank paper quires share watermarks with the interleaves, while the paper of quire X is from a different source. A.N.D.]

### BIBLIOGRAPHY:

- Bately, Janet M., ed. *The Anglo-Saxon Chronicle, A Collaborative Edition: Volume 3, MS A*. Cambridge: D. S. Brewer, 1986.
- Clark, Cecily. “Notes on MS Laud Misc. 636.” *Medium Aevum* 23 (1954): 73–196.
- , ed. *The Peterborough Chronicle 1070–1154*. 2nd ed. Oxford: Clarendon Press, 1970.

- Dean, Ruth J., with the assistance of Maureen B. M. Boulton. *A Guide to Anglo-Norman Literature: Texts, Manuscripts, Scholarship*. Oxford: Anglo-Norman Text Society and Oxford University Press, 1999.
- Foltys, Christian. *Brutus, Li Rei de Engleterre, Le Livre de Reis de Engleterre*. Berlin: E. Reuter Gesellschaft, 1962.
- Glover, John. *Le Livre de Reis de Brittanie e le Livre de Reis de Engleterre*. Rolls Series 42. London: Longmans, Green, Reader, and Dyer, 1865.
- Graham, Timothy, and Andrew G. Watson. *The Recovery of the Past in Early Elizabethan England: Documents by John Bale and John Joscelyn from the Circle of Matthew Parker*. Cambridge Bibliographical Society Monograph 13. Cambridge: Cambridge Bibliographical Society, 1998.
- James, M. R. *List of Manuscripts formerly in Peterborough Abbey Library*. Transactions of the Bibliographical Society, Suppl. 5. Oxford: Oxford University Press for the Bibliographical Society, 1926.
- Lutz, Angelika. "Das Studium der Angelsächsischen Chronik im 16. Jahrhundert: Nowell und Joscelyn." *Anglia* 100 (1982): 301–56.
- Ker, N. R. "Some Notes on the Peterborough Chronicle." *Medium Aevum* 3 (1934): 136.
- Plummer, Charles, ed. *Venerabilis Baedae Opera Historica*. 2 vols. Oxford: Clarendon Press, 1896.
- . *Two of the Saxon Chronicles Parallel*. 2 vols. Oxford: Clarendon Press, 1892, 1899; repr. with a bibliographical note by Dorothy Whitelock, 1952.
- Whitelock, Dorothy, ed., with an appendix by Cecily Clark. *The Peterborough Chronicle: The Bodleian Manuscript Laud Misc. 636*. Early English Manuscripts in Facsimile 4. Copenhagen: Rosenkilde and Bagger, 1954.